

## Bienvenue!

Vous avez pris une décision très positive en visitant le Centre de counselling du Sudbury! Le résultat de votre cheminement dépend en grande partie de votre volonté de vous engager dans ce processus, qui peut être désagréable, inconfortable et parfois entraîner de forts sentiments de colère, de tristesse et/ou d'anxiété.

Il n'y a pas de remède miracle. Nous ne pouvons pas vous promettre que votre comportement ou votre situation changera.

Nous pouvons promettre de vous soutenir dans vos démarches et de faire de notre mieux pour vous comprendre et vous outiller avec de nouvelles stratégies.

Pour réussir, nous vous demandons de:

- ✓ Reconnaître qu'il est important de parler de vos sentiments et de vos pensées.
- ✓ Comprendre qu'un changement nécessite du travail de votre part et prendra du temps.
- ✓ Essayer de nouvelles pistes
- ✓ Participer activement et venir régulièrement à vos rendez-vous.

Le counselling peut vous changer à jamais et ce changement peut faire écho sur toutes les facettes de votre vie.

Pour nous aider à vous aider, veuillez prendre quelques minutes pour remplir le questionnaire d'admission suivant. Votre information est gardée confidentielle. Si vous rencontrez des difficultés pour répondre aux questions, vous pouvez le compléter avec votre intervenant/intervenante lors de votre première séance.

Merci de nous faire confiance,

## LA NATURE ET LES LIMITES DE LA CONFIDENTIALITÉ

Il est entendu que toutes informations que vous partagez avec le Centre de counselling de Sudbury sont strictement confidentielles et ne seraient pas divulguées sans votre consentement écrit. Tous les membres du personnel, les intervenants, les étudiants et les bénévoles du Centre de counselling de Sudbury signent une entente de confidentialité qui reconnaît que tout accès aux renseignements et information que vous partagé, de votre enfant et/ou de votre famille est d'une nature délicate et confidentielle.

Aucune information sur un client ou une cliente ne sera divulguée ou recherchée qu'avec l'autorisation d'un tuteur légal dûment autorisé, d'un parent ou d'un jeune de plus de 16 ans. Toute autorisation de divulgation d'informations doit être reçue par écrit en remplissant le formulaire d'Accès aux informations personnelles.

Certains de nos services sont fournis sous forme de groupe ou d'atelier. La confidentialité est discutée lors des sessions de groupe et tous participants doivent signer un accord de confidentialité et d'exceptions à cet accord.

La confidentialité est de la plus haute importance pour le Centre de counselling de Sudbury, mais notez bien que la communication en ligne ou par courriel électronique n'est pas sécurisé à 100%. Il existe des risques et il est important que vous sachiez que nous ne pouvons pas garantir la protection de votre information.

À quelques exceptions près, vous avez le droit absolu à la confidentialité lorsque vous accédez à des services au Centre de counselling de Sudbury. La présente entente exclut les informations suivantes :

- **S'il y a des raisons à croire que vous courez un risque grave et imminent de vous blesser physiquement ou de blesser une autre personne**
- **S'il y a des raisons à croire qu'un enfant ou des enfants sont mis en danger, négligés et/ou maltraités ou des informations selon lesquelles un enfant / des enfants a besoin de protection (services à l'enfance et à la famille (Loi sur les), L.R.O. 1984)**
- **Si vous avez été agressé sexuellement par un autre professionnel réglementé**
- **Si le personnel du Centre de counselling de Sudbury découvre que vous êtes incompetent pour conduire un véhicule à moteur. (Loi sur les véhicules à moteur)**
- **Si un tribunal a ordonné que votre dossier confidentiel soit divulgué sans votre autorisation.**

Le Centre de counselling de Sudbury tient compte de chaque session, ainsi que de tout contact par courriel et/ou par téléphone. Toutes notes de progrès, formulaire, copies de lettres et rapports sont la propriété exclusive du Centre de counselling de Sudbury et toutes les informations sont gérées avec soin conformément à la politique de confidentialité.

J'ai lu et je comprends la nature et les limites de la confidentialité

---

Date

Print Name

Signature

## CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR LORSQUE VOUS ACCÉDEZ DES SERVICES DE COUNSELLING AU CENTRE DE COUNSELLING DE SUDBURY

- ✓ Vous n'avez pas besoin d'une référence pour accéder à des services de counselling
- ✓ Les séances de counselling durent entre 45-50 minutes, avec 10 minutes pour des notes de progrès et une période de planification.
- ✓ Le Centre de counselling de Sudbury tient compte de chaque session, ainsi que de tout contact par courriel et/ou par téléphone. Toutes notes de progrès, formulaires, copies de lettres et rapports sont la propriété exclusive du Centre de counselling.
- ✓ Tous les dossiers des clients sont conservés pendant 10 ans à compter de la date de la dernière entrée dans le dossier.
- ✓ Tout dossiers d'enfants/jeunes est conservé pendant 10 ans après le jour où le client a atteint ou aurait atteint l'âge de 18 ans.
- ✓ Si vous avez des préoccupations ou souhaitez déposer une plainte, le Centre de counselling de Sudbury vous fournira un formulaire de plainte. Une fois que la plainte / préoccupation a été reçue, vous recevrez une réponse dans 5 jours ouvrables.
- ✓ Si vous avez des inquiétudes concernant vos sessions de counselling, vous devez d'abord en parler à votre intervenant/intervenante. Si cela est impossible ou dangereux, ou si votre préoccupation n'est pas résolue par une discussion, veuillez communiquer ou demander à voir le Directeur général ou la Directrice de programme; 705-524-9629
- ✓ Toutes informations et données collectées est strictement confidentielles et n'est pas divulguée/partagé sans votre consentement écrit.
- ✓ Le Centre de counselling de Sudbury ne partage pas votre information personnelle avec personne ou organisations sans recevoir votre consentement verbal et/ou écrit.
- ✓ Vous pouvez à tout moment accéder votre dossier personnel en remplissant un accord de divulgation d'informations et de responsabilité disponibles à la réception ou en le demandant à votre Intervenant/Intervenante.
- ✓ Une session manquée avec un préavis de moins de 24 heures sera considérée comme un rendez-vous manqué ou «Absence/no show» et vous ou votre employeur devrez payer l'équivalent d'une session de 30 minutes.

- Les clients avec deux «absences/no show» risquent d'être suspendus.
- Les conseillers et la réception vérifient la présence de messages vocaux pendant les heures normales de bureau. Les messages laissés en dehors des heures d'ouverture normales du Centre de counselling de Sudbury seront récupérés le jour ouvrable suivant.
- Si vous avez une urgence qui nécessite une attention immédiate, veuillez-vous présenter au service d'urgence à l'Horizon Santé-Nord (HSN) et/ou appelez CRISIS au 705-675-4760 (service d'assistance téléphonique ouvert 24 heures sur 24).
- Si nous devons vous contacter, nous essaierons de vous joindre au numéro de téléphone que vous nous avez fourni dans le formulaire d'inscription. Si la réceptionniste ou votre intervenant/intervenante vous appelle, le numéro s'affichera en privé/anonyme sur l'écran de votre téléphone.
- Vous et votre conseiller fixerez des objectifs en ensemble.
- Vous avez le droit de refuser toute recommandation.
- Tout paiement requis doit être effectué avant vos sessions. Un reçu avec le numéro d'enregistrement du conseiller sera remis.
- Tout paiement manqué entraînera à la suspension des services de counselling.
- Le centre de counselling de Sudbury ne fournit pas de services de garde d'enfants et n'est pas responsable des enfants et des adolescents laissés sans surveillance dans la salle d'attente.
- Toute personne sous l'âge de 16 ans doit être récupérée à l'heure prévue. Si vous devez laisser votre enfant dans la salle d'attente pendant une séance, il vous incombe de lui fournir une surveillance appropriée.
- Les enfants de moins de 10 ans ne peuvent pas être laissés sans surveillance dans la salle d'attente.
- En tout temps, Le Centre de counselling de Sudbury se réserve le droit d'interrompre et de refuser le service de counselling.
- En signant ci-dessous, vous acceptez de recevoir des services de counselling du Centre de counselling de Sudbury.

Il est important pour nous de savoir que vous avez lu et compris les informations ci-dessus. Si tel est le cas, veuillez signer ci-dessous. Si vous avez des inquiétudes et/ou questions, vous pouvez en discuter avec votre intervenant/intervenante avant de signer.

---

Nom imprimé

Signature

Date

## FORMULAIRE D'ADMISSION D'ADULTE

Les informations que vous choisissez de divulguer sont considérées comme confidentielle

Date	Nom	Date de naissance
Adresse		
Numéro de téléphone:	Peut-on laisser un message    Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	
Courriel:		
<i>*Notez bien: la correspondance par courriel n'est pas considérée comme un moyen de communication confidentiel.</i>		
Qui vous a référé au Centre de counselling de Sudbury?		
<b>Allergies:</b>		
<b>Contact d'urgence</b>		
Nom:	Relation:	
Numéro de téléphone:		
Votre sexe à la naissance ?    male <input type="checkbox"/> femelle <input type="checkbox"/> intersexe <input type="checkbox"/>		
Comment est-ce que vous vous identifiez?    Male <input type="checkbox"/> femelle <input type="checkbox"/> non-binaire <input type="checkbox"/>		
Présentement quel est votre statut de relation ? <input type="checkbox"/> Célibataire <input type="checkbox"/> Marié <input type="checkbox"/> Partenariat domestique <input type="checkbox"/> Séparé <input type="checkbox"/> Divorcé <input type="checkbox"/> Veuve/Veuf		
<p>J'identifie comme (sélectionnez tout ce qui s'applique)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Africain / Noir / Caraïbes</li> <li><input type="checkbox"/> Asiatique</li> <li><input type="checkbox"/> Chinois</li> <li><input type="checkbox"/> Hispanique / Latino</li> <li><input type="checkbox"/> Autochtones / membres de la première nation / Métis/Japanese</li> <li><input type="checkbox"/> Coréen</li> <li><input type="checkbox"/> Sud-asiatique (par exemple, Indien de l'Est, Pakistanais, Sri Lankais)</li> <li><input type="checkbox"/> Asiatique du Sud-Ouest (Vietnamien, Malaisien, etc.) West Asian (e.g. Iranian, afghan etc.)</li> <li><input type="checkbox"/> Blanc / Européen / Caucasien</li> </ul> <p>Autre groupe de population:</p>		

### Langage à la maison

- ☐ Anglais
- ☐ Arabe
- ☐ Chinois
- ☐ Coréen
- ☐ Dinka
- ☐ Espagnol
- ☐ Farsi
- ☐ Finnois
- ☐ Français
- ☐ Hindi
- ☐ Italien
- ☐ Kurde
- ☐ Langue autochtone / Ojibway / Obi-Cri / Mikmaq / Dene / Atikmekw etc.
- ☐ Mandarin
- ☐ Ourdou
- ☐ Pachtou
- ☐ Polonais
- ☐ Punjabi
- ☐ Somali
- ☐ Vietnamien
- ☐ Autre langage:

Travaillez-vous ? Oui ☐ Non ☐

Quelle est votre occupation?

Le nom de votre employeur?

Recevez-vous de l'assistance provincial? Oui ☐ Non ☐

Is oui, quelle?

Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées ☐ Ontario Travail ☐

Autre ☐

Je consens de recevoir des services de counselling ☐ Oui ☐ Non

Signature

Essayez de nous indiquer comment vous vous êtes senti(e) au cours des sept (7) derniers jours, y compris aujourd'hui. Lisez chaque énoncé attentivement et sélectionnez une case qui se situe sous la catégorie qui décrit le mieux votre situation actuelle. Dans ce questionnaire, le travail est défini en tant qu'emploi, études, travail ménager, travail bénévole, etc. <i>*Si la question ne s'applique pas, veuillez noter N/A dans la première case.</i>	Jamais	Rarement	Parfois	Fréquemment	Presque toujours
1. Je m'entends bien avec mon entourage					
2. Je me fatigue rapidement					
3. Rien ne m'intéresse					
4. Je me sens stressé(e) au travail/à l'école					
5. J'ai tendance à me blâmer					
6. Je me sens irritable					
7. Je me sens malheureux(se) dans mon mariage/ma relation amoureuse					
8. J'ai des pensées suicidaires					
9. Je me sens faible					
10. Je me sens craintif(ive)					
11. Après avoir bu beaucoup, j'ai besoin d'un verre d'alcool le lendemain matin pour commencer ma journée.					
12. Je trouve mon travail/mes études satisfaisants					
13. Je suis une personne heureuse					
14. Je travaille/ j'étudie trop					
15. Je sens que je ne vauds rien					
16. Je suis préoccupé(e) par des problèmes familiaux					
17. Ma vie sexuelle n'est pas satisfaisante					
18. Je me sens seul(e)					
19. Je me dispute souvent					
20. Je me sens aimé(e) et apprécié(e)					
21. J'aime mon temps libre					
22. J'ai de la difficulté à me concentrer					
23. Je n'ai aucun espoir pour l'avenir					
24. Je m'aime					
25. Des pensées troublantes dont je ne peux pas me débarrasser me viennent à l'esprit					
26. Je suis contrarié(e) lorsque les gens critiquent ma consommation d'alcool ou de drogues.					

Essayez de nous indiquer comment vous vous êtes senti(e) au cours des sept (7) derniers jours, y compris aujourd'hui. Lisez chaque énoncé attentivement et noircissez le numéro qui se situe sous la catégorie qui décrit le mieux votre situation actuelle. Dans ce questionnaire, le travail est défini en tant qu'emploi, études, travail ménager, travail bénévole, etc.	Jamais	Rarement	Parfois	Fréquemment	Presque toujours
27. J'ai des troubles de digestion					
28. Je ne travaille pas/n'étudie pas aussi bien qu'auparavant					
29. Mon cœur bat trop fort					
30. J'ai de la difficulté à bien m'entendre avec des ami(e)s et des connaissances proches					
31. Je suis satisfait(e) de ma vie					
32. J'ai de la difficulté au travail ou à l'école à cause de ma consommation d'alcool ou de drogues (indiquez "jamais" si cet énoncé ne s'applique pas).....					
33. J'ai le sentiment que quelque chose de mauvais va se produire					
34. Mes muscles sont endoloris					
35. J'ai peur des grands espaces, de conduire, ou d'être dans un autobus, un métro, etc					
36. Je me sens nerveux(se)					
37. Mes relations avec mes proches sont pleinement satisfaisantes					
38. Je sens que je ne réussis pas bien au travail/à l'école					
39. J'ai trop de désaccords au travail/à l'école					
40. Je sens que quelque chose ne marche pas bien dans mon esprit (dans ma tête)....					
41. J'ai de la difficulté à m'endormir ou à rester endormi(e)					
42. Je me sens déprimé(e) (triste)					
43. Je suis satisfait(e) de mes relations avec autrui					
44. Je me sens suffisamment fâché(e) au travail/à l'école pour faire quelque chose que je pourrais regretter					
45. J'ai des maux de tête					

S'il vous plaît, dites-nous quelle est la raison principale que vous faite appel à des services de counselling?

---

---

---

---

---

---

---

---

Que peut faire l'intervenante/intervenant pour vous aider?

---

---

---

---

---

---

---

---

Y a-t-il quelque chose que nous devrions savoir avant de débiter ?

---

---

---

---

---

---

---

---

## SI VOUS ACCÉDEZ LE PROGRAM D'AIDE AUX EMPLOYÉS, veuillez compléter les informations suivantes.

Prière de lire attentivement chaque question. Noircissez la case qui correspond le mieux à votre vie au travail depuis 2 semaines. La définition du travail est la suivante pour ce questionnaire : emploi, école, travail ménager, travail bénévole, etc.	Très faible	Faible	Passable	Élevé(e)	Très élevé(e)
1. Ma faculté de concentration sur le travail a été...					
2. La quantité de travail que j'ai accomplie a été...					
3. La qualité de mon travail a été...					
4. Le degré de satisfaction que j'ai retiré de mon travail a été...					
5. Mon degré de stress à propos de mon travail a été...					
	Très difficile	Difficile	Passable	Satisfaisantes	Très satisfaisantes
6. Mes relations avec la plupart de mes collègues ont été globalement...					
7. Mes relations avec mes superviseurs directs ont été globalement...					

### ASSIDUITÉ AU TRAVAIL

(Les jours de vacances ne sont pas considérés comme des journées de travail normales.)

**Prière de choisir l'option qui d'écrit le mieux votre assiduité au travail depuis 4 semaines.**

- ☐ Je n'ai pas travaillé pendant aucune de mes journées de travail normales.
- ☐ J'ai manqué plus de la moitié des mes journées de travail normales.
- ☐ J'ai manqué 2 ou 3 de mes journées de travail normales.
- ☐ J'ai manqué une de mes journées de travail normales et ai été en retard au moins une autre journée.
- ☐ J'ai manqué une de mes journées de travail normale, mais je n'ai pas été en retard les autres journées.
- ☐ J'ai été en retard une ou deux fois, mais j'ai travaillé pendant toutes mes journées de travail normales.
- ☐ J'ai été à l'heure et j'ai travaillé toutes les journée prévues à mon horaire de travail.